



Legge federale sul sostegno ai trasporti pubblici nella crisi COVID-19

Disegno

del ...

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,
visto il messaggio del Consiglio federale del 12 agosto 2020¹,
decreta:

I

Gli atti normativi qui appresso sono modificati come segue:

1. Legge del 19 dicembre 2008² sul trasferimento del traffico merci

Art. 8 cpv. 2, secondo periodo

² ... Questa disposizione non si applica per gli anni 2020 e 2021.

2. Legge del 21 giugno 2013³ sul Fondo per l'infrastruttura ferroviaria

Art. 7 cpv. 2, secondo periodo

² ... Questa disposizione non si applica per gli anni 2020 e 2021.

Art. 11 cpv. 1, secondo periodo

¹ ... Questa disposizione non si applica per l'anno 2020.

¹ FF 2020 5907

² RS 740.1

³ RS 742.140

3. Legge del 25 settembre 2015⁴ sul trasporto di merci

Art. 9a Contributi per mitigare le ripercussioni della crisi COVID-19

Negli anni 2020 e 2021 la Confederazione può versare contributi alle imprese per mitigare le ripercussioni della crisi COVID-19 sul trasporto di merci per ferrovia.

4. Legge del 20 marzo 2009⁵ sul trasporto di viaggiatori

Art. 28 cpv. 1^{bis}

^{1bis} Per il 2020 indennizzano inoltre le imprese per le perdite rimanenti dopo lo scioglimento della riserva speciale di cui all'articolo 36 capoverso 2, secondo le rispettive quote stabilite all'articolo 30. L'indennità è versata in base ai conti economici delle singole linee delle imprese.

Art. 36 cpv. 2^{bis}

^{2bis} In deroga al capoverso 2, negli anni 2020 e 2021 l'intera eccedenza deve essere versata alla riserva speciale. Le imprese che per il 2020 ricevono un'indennità supplementare di cui all'articolo 28 capoverso 1^{bis} non possono distribuire dividendi per gli anni di esercizio 2020 e 2021.

II

¹ La presente legge è dichiarata urgente (art. 165 cpv. 1 della Costituzione [Cost.⁶]). Sottostà a referendum facoltativo (art. 141 cpv. 1 lett. b Cost.).

² Entra in vigore il ... con effetto sino al 31 dicembre 2021.

⁴ RS 742.41

⁵ RS 745.1

⁶ RS 101